

Na osnovu čl. 163, 164, 166 i 167 Zakona o radu ("Sl. list CG", br. 49/08, 26/09, 59/11, 66/12 i 31/2014) zaključuje se

K

**UGOVOR**  
**o privremenim i povremenim poslovima**



1. OPŠTINE ULCINJ koju zastupa Predsjednik opštine Fatmir Gjeka (u daljem tekstu : Naručilac), i
2. Valdete Osmani, iz Ulcinja, JMBG 0910988227990 kao izvršioca posla (u daljem tekstu: Izvršilac)

Ugovorene strane sporazumjele su se o sljedećem:

**Član 1.**

Naručilac naručuje a Izvršilac, preuzima obavezu da kod Naručioca - Opštine Ulcinj - Sekretarijat za komunalne djelatnosti i zaštitu ambijenta Opštine Ulcinj, obavlja pravne, a po potrebi i druge poslove.

Poslove iz prethodnog stava Izvršilac će obavljati u prostorijama Naručioca i to u sjedištu poslodavca, s tim što je s obzirom na prirodu posla moguće prema potrebi i drugo mjesto obavljanja poslova, ili kod kuće, a sve sa ciljem njihovog blagovremenog i kvalitetnog izvršavanja u skladu sa zahtjevima i standardima struke.

**Član 2.**

Poslove po ovom ugovoru Izvršilac će obavljati u vremenskom periodu od 29.02. do 29.06.2016. godine.

**Član 3.**

Ugovaraču se utvrđuje mjesečna naknada u iznosu od 450,00 €, koja će se isplatiti, na žiro račun broj 510091098822799023 kod CKB banke, istovremeno sa isplatom mjesečnih primanja zaposlenih u lokalnoj upravi.

**Član 4.**

Količinu i kvalitet izvršenog posla utvrđuje poslodavac – Sekretar Sekretarijata posle svakog izvršenog posla. Eventualne primjedbe izvršilac posla je dužan da odmah otkloni, a najkasnije u roku od 3 dana od izrečene primjedbe.

Ugovorne strane su saglasne da ukoliko Naručilac ima znatnije primjedbe na kvalitet posla, a iste ne budu na odgovarajući način otklonjene od strane Izvršioca – mjesečna naknada se može umanjiti za određeni iznos po procjeni Sekretar Sekretarijata .

**Član 5.**

Na sve što nije predviđeno ovim ugovorom, neposredno se primjenjuju odredbe Zakona i Kolektivnog ugovora.

**Član 6.**

Eventualne sporove po ovom ugovoru, ugovorne strane rješavaće sporazumno, a sporove koje ne riješe sporazumno rješavaće Osnovni sud Ulcinj.

**Član 7.**

Ovaj ugovor je sačinjen u dovoljnom broju primjeraka od kojih po jedan zadržava svaka ugovorna strana, a jedan primjerak se dostavlja Sekretarijatu za budžet i finansije opštine Ulcinj.

**IZVRŠILAC**

Valdete Osmani

za NARUČIOCA  
PREDSJEDNIK,  
Famir Gjeka

Na osnovu čl.163, 164, 166 i 167 Zakona o radu („Sl.list CG" br.49/08, 26/09, 59/11 i 66/12) zaključuje se

## UGOVOR

### O privremenim i povremenim poslovima

Zaključen između poslodavca opštine Ulcinj, koju zastupa Predsjednik Opštine Ulcinj Fatmir Gjeka i radnice Ujkashi Ilirijane, sa JMB 1812990228017 iz Ulcinja.

Ugovorne strane sporazumjele su se o sljedećem:

#### Član 1.

Ujkashi Ilirijana, preuzima obavezu da kod naručioca posla - Opštine Ulcinj obavlja poslove i radne zadatke iz oblasti ekonomije za potrebe Kabineta Predsjednika opštine.

#### Član 2.

Poslove iz tačke 1. ovog ugovora će obavljati u vremenskom periodu od 21.02.2016 do 21.06.2016 godine, tj.4 mjeseca.

#### Član 3.

Radnici se određuje koeficijent u iznosu od 6,3 koji će isplatiti najkasnije do 15-tog u mjesecu za predhodni mjesec, na žiro račun br.530-0200100070838-44 kod NLB Montenegro Banke.

#### Član 4.

Za vrijeme obavljanja poslova iz tačke 1. Ovog ugovora izvršilac posla ima pravo na osiguranje za slučaj povrede na radu i profesionalnog oboljenja i prava na penziono i invalidsko osiguranje i zdravstveno osiguranje u skladu sa Zakonom, a obveznik uplate doprinosa je poslodavac.

#### Član 5.

Na sve što nije predviđeno ovim ugovorom, neposredno se primjenjuju odredbe zakona i Kolektivnog ugovora.

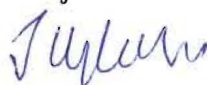
#### Član 6.

Eventualne sporove po ovom ugovoru, ugovorne strane rješavaće sporazumno, a sporove koje ne riješe sporazumno rješavaće Osnovni sud Ulcinj.

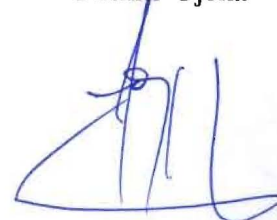
#### Član 7.

Ovaj ugovor je sačinjen u dovoljnom broju primjeraka od kojih po jedan zadržava svaka ugovorna strana, a po jedan primjerak se dostavlja Sekretarijatu za upravu i društvene djelatnosti i Sekretarijatu za budžet i finansije opštine Ulcinj.

**RADNICA**  
Ujkashi Ilirijana




**PREDSEDNIK**  
Fatmir Gjeka



Na osnovu čl.163, 164, 166 i 167 Zakona o radu („Sl.list CG“ br. 49/08, 26/09, 59/11, 166/12) zaključuje se

K



**UGOVOR**  
**O privremenim i povremenim poslovima**

Zaključen između poslodavca opštine Ulcinj, koju zastupa Predsjednik Opštine Ulcinj Fatmir Gjeka i radnika Hoxhiq Muzafer, sa JMB 200496223015 iz Ulcinja.

Ugovorene strane sporazumjele su se o sljedećem:

**Član 1.**

Hoxhiq Muzafer, ing.telekomunikacija preuzima obavezu da kod naručioca posla – Opštine Ulcinj obavlja poslove i radne zadatke: održavanje gradskih semafora, održavanje telefonskih linija i interneta, kao i kompjuterske opreme u Kabinetu Predsjednika opštine Ulcinj.

**Član 2.**

Poslove iz tačke 1. ovog Ugovora će obavljati u vremenskom periodu od 23.02.2016. godine, do 23.06.2016. godine.

**Član 3.**

Radniku se utvrđuje mjesečna zarada u iznosu od 400,00 €, koja će se isplatiti istovremeno sa isplatom mjesečnog primanja zaposlenih u lokalnoj upravi, na žiro račun br.510-200496022301509 kod Crnogorske Komercijalne Banke.

**Član 4.**

Za vrijeme obavljanja poslova iz tačke 1. Ovog Ugovora izvršilac posla ima pravo na osiguranje za slučaj povrede na radu i profesionalnog oboljenja i prava na penziono i invalidsko osiguranje i zdravstveno osiguranje u skladu sa Zakonom, a obveznik uplate doprinosa je poslodavac.

**Član 5.**

Na sve što nije predviđeno ovim ugovorom, neposredeno se primjenjuju odredbe Zakona i Kolektivnog ugovora.

**Član 6.**

Eventualne sporove po ovom ugovoru, ugovorne strane rješavaće sporazumno, a sporove koje ne riješe sporazumno rješavaće Osnovni sud Ulcinj.

**Član 7.**

Ovaj ugovor je sačinjen u dovoljnom broju primjeraka od kojih po jedan zadržava svaka ugovorena strana, a jedan primjerak se dostavlja Sekretarijatu za budžet i finansije opštine Ulcinj.

**RADNIK,**  
**Hoxhiq Muzafer**



**PREDSJEDNIK,**  
**Fatmir Gjeka**



Crna Gora  
Mali i ZI  
Opština Ulcinj  
Komuna e Ulqin  
Kabinet Predsjednika  
Kabineti Kryetarit  
Br./Nr. 01- 255/16  
Ulcinj/Ulqin 11.2.2016.god.

## SPORAZUMNI RASKID UGOVORA O ZAKUPU

Zaključen dana 11.02.2016.godine, između Opštine Ulcinj, koju zasupa Predsjednik Fatmir Gjeka, s jedne strane i doo Izdavaštvo iz Podgorice koju zastupa direktor Vošin Ječević

### Član 1.

Opština Ulcinj i doo Službeni propisi iz Podgorice su dana 24.11.2014. godine zaključile ugovor broj 00000472 čiji je predmet nabavka 4 primjeraka CD-a izdanja Službenih propisa Crne Gore po pretplatničkoj cijeni od 320.00 eura po jednom primjerku, a za period od 5 godina, sa mogućnost raskida uz saglasnost obje strane.

### Član 2

Prava i obaveze iz tog ugovora DOO Službeni propisi je prenijelo na DOO Izdavaštvo iz Podgorice, ugovorom o cesiji broj 00000472

### Član 3.

Ugovorne strane su saglasne da se ugovor iz člana 1 sporazumno raskine, a da Opština Ulcinj izvrši plaćanje publikacija za dvije prethodne godine od po 1280 eura, odnosno ukupno 2.560,00 eura, najkasnije do 29.2.2016. godine, čime prestaju sva prava i obaveze ugovornih strana, po osnovu tog ugovora.

### Član 4.

Stranke su saglasne da ovaj sporazum ima snagu izvršne isprave, te ukoliko Opština Ulcinj ne ispuni obavezu iz stava 2 ovog sporazuma, DOO Izdavaštvo ima pravo da navedeni iznos naplati u izvršnom postupku

### Član 5.

Ovaj sporazum je sačinjen u četiri istovjetna primjerka, po 2 za obje strane

Za Opštinu Ulcinj  
Fatmir Gjeka, predsjednik



D.O.O. Izdavaštvo  
"IZDAVAŠTVO"  
PODGORICA



**TÜRKİYE CUMHURİYETİ**  
**BAŞBAKANLIK**  
**TÜRK İŞBİRLİĞİ VE KOORDİNASYON AJANSI BAŞKANLIĞI,**  
**KARADAĞ**  
**KÜLTÜR BAKANLIĞI KÜLTÜR VARLIKLARI KORUMA İDARESİ,**  
**KARADAĞ ULÇİN İSLAM BİRLİĞİ VE ÜLÇİN BELEDİYESİ ARASINDA**  
**ULÇİN ALİ PAŞA HAMAMI RESTORASYONU PROJESİ**  
**İLE İLGİLİ PROTOKOL**

**MADDE 1:**  
**TARAFLAR**

İşbu Protokol, Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (bundan böyle "TİKA" olarak anılacaktır), Karadağ Kültür Bakanlığı Kültür Varlıkları Koruma İdaresi (bundan böyle "İdare" olarak anılacaktır), Karadağ Ulçin İslam Birliği adına Ulçin İslam Birliği Başkanlığı (bundan böyle "UİB" olarak anılacaktır) ve Ulçin Belediyesi (bundan böyle "UB" olarak anılacaktır) arasında, iki ülke arasındaki dostluk bağları, kültür, tarihi ve kültürel miras alanında işbirliğini geliştirmek amacıyla aşağıdaki yazılı şartlar dâhilinde imzalanmıştır.

**MADDE 2:**  
**KONU ve AMAÇ**

İşbu protokolün amacı, Karadağ Ulçin "Ali Paşa Hamamı Restorasyon Projesi" kapsamındaki restorasyon çalışmalarının yürütülmesine ilişkin taraflar arasındaki işbirliği esasları ve karşılıklı hak ile yükümlülükleri belirlemektir.

**MADDE 3:**  
**TARAFLARIN YÜKÜMLÜLÜKLERİ**

**TİKA'NIN YÜKÜMLÜLÜKLERİ**

İşbu Protokolde yer alan işlerin yerine getirilmesinde TİKA'nın yükümlülükleri şunlardır:

- a) Ulçin Ali Paşa Hamamı Restorasyonuna ilişkin uygulama projesini hazırlamak ve İdarenin onayına sunmak;
- b) Taraflarca onaylanan projenin restorasyon uygulama ihalesini, TİKA'nın tâbi olduğu mevzuat çerçevesinde gerçekleştirmek ve ihale sonucunda belirlenen yüklenici firma ile sözleşme imzalamak;
- c) Taraflarca onaylanan restorasyon uygulama projesinin gerçekleştirilmesine ilişkin gerekli tüm finansmanı sağlamak;
- d) Restorasyon çalışmalarının, gerekli yeterlilik ve donanıma sahip profesyonel personel tarafından yüksek meslekî standartlara uygun şekilde yürütülmesini ve denetlenmesini sağlamak;

- e) İşin bitimine kadar Türkiye'den restorasyon konusunda uzmanlardan oluşan bir kontrolörlük heyeti görevlendirmek ve bir Proje Koordinatörü tayin etmek;
- f) Restorasyonun, modern bilimsel yollarla çağdaş restorasyon tekniklerinin uygulanarak, yapının geçirdiği her dönemi bilimsel kriterlere göre değerlendiren bir anlayış içinde gerçekleştirilmesini sağlamak.

#### **İDARE'NİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ**

İşbu Protokolde yer alan işlerin yerine getirilmesinde İdare'nin yükümlülükleri şunlardır:

- a) Projenin hazırlanması ve uygulanması sürecinde TİKA ile işbirliği içerisinde olmak ve projenin en doğru bir biçimde hazırlanmasını teminen, TİKA tarafından talep edilen her türlü bilgi, belge ve dokümanın temin edilmesini sağlamak;
- b) İdare'nin çalışma alanları üzerinde yer alan restorasyon ve inşaat konularında gerekli izinler sağlamak;
- c) Ulçin Ali Paşa Hamamı Restorasyonuna ilişkin hazırlanacak olan uygulama (koruma) projesine, teslim alındığı günden itibaren kanunda belirlenen süre içerisinde onay sağlamak;

#### **UİB'İN YÜKÜMLÜLÜKLERİ**

İşbu Protokolde yer alan işlerin yerine getirilmesinde UİB'in yükümlülükleri şunlardır:

- a) Ulçin Ali Paşa Hamamı Restorasyon çalışmalarında gerekli desteği ve kolaylığı sağlamak;
- b) Mülk sahibi olarak projenin uygulanması için gerekli olan izinleri vermek;
- c) Proje'nin uygulanması için yapının boşaltılması ve teslimini sağlamak;
- d) İşin bitimine kadar koordinasyonu sağlamak amacıyla bir personel görevlendirmek.

#### **UB'İN YÜKÜMLÜLÜKLERİ**

İşbu Protokolde yer alan işlerin yerine getirilmesinde UB'in yükümlülükleri şunlardır:

- a) Ulçin Ali Paşa Hamamı Restorasyon çalışmalarında gerekli desteği ve kolaylığı sağlamak;
- b) UB'nin çalışma alanları üzerinde yer alan restorasyon ve inşaat konularında gerekli izinlerin sağlanmak;
- c) Proje çizimi ve restorasyon çalışmalarının başlangıcından bitimine kadar restorasyon konusunda uzman olan bir danışman kontrolör görevlendirmek;

#### **ORTAK YÜKÜMLÜLÜKLER**

- a) Proje uygulama hususunda çıkabilecek problemlere ilişkin kararlar TİKA, İdare, UİB ve UB yetkilileri tarafından alınacaktır;

- b) Restorasyon çalışmaları kültürel miras ile ilgili Karadağ yasalarına saygı duyularak yürütülecektir;
- c) Restorasyon çalışmalarının TİKA tarafından tamamlanmasına müteakip, eser mülk sahibi olan Karadağ Ulçin İslam Birliği'ne teslim edilecektir.
- d) Taraflar TİKA ile koordinasyon halinde projenin yürütülmesi esnasında TİKA ile kontrol heyetine gerektiğinde ihtiyaç duyulan her alanda yardım yapacaktır.
- e) Taraflar bu Protokol ile öngürülmeyen tüm konular ile "Hamam"a ait tüm işin kaliteli ve başarılı bir şekilde ve kısa sürede tamamlanması konusunda ortaya çıkabilecek öznel ve nesnel engelleri ortaklaşa çözmek konusunda karşılıklı sorumludur ve bu hususta mutabıktırlar.

**MADDE 5:**

**SÜRE VE YÜRÜRLÜK**

İşbu Protokol Taraflarca imzaladığı tarihte yürürlüğe girer ve bu tarihten itibaren proje kesin teknik kabulüne kadar yürürlükte kalır.

**MADDE 6:**

**SON HÜKÜMLER**

- a) İhtiyaç halinde protokol koşul ve hükümleri, tarafların mutabakatı ile değiştirilebilecektir;
- b) Bu protokolün uygulanmasından veya yorumlanmasından kaynaklanabilecek uyuşmazlıklar görüşmeler yoluyla çözülecektir;
- c) İşbu protokol 3 sayfa ve 6 maddeden ibaret olup, Türkçe ve Karadağca dillerinde her biri aynı derecede geçerli olmak üzere ikişer nüsha olarak tanzim edilmiştir;
- d) İşbu Protokol, .../.../2016 tarihinde, Ulçin'de imzalanmıştır.

**Türkiye Cumhuriyeti  
Başbakanlık, Türk İşbirliği ve  
Koordinasyon Ajansı Başkanlığı  
(TİKA)**

**Adına**

Podgoritsa Program Koordinatörü  
Mustafa YAZICI

**Karadağ Kültür Bakanlığı Kültür  
Varlıkları Koruma İdaresi (İdare)  
Adına**

Müdür  
Mr Anastazija MİRANOVIC

**Karadağ Ulçin İslam Birliği (UİB)  
Adına**

Ulçin İB Başkanı  
Gazmend DOLAKU

**Ulçin Belediyesi (UB) Adına**

Ulçin Belediye Başkanı  
Fatmir GJEKA